

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Football : une défaite et un nul

Redémarrage mitigé pour l'ASBH : il faut souffrir un peu pour rester au top-niveau...

En déplacement à Sarrebourg, l'équipe A s'est inclinée. Ce fut une défaite par 3 contre 1, malgré l'ouverture du score de Eric Trapp en première mi-temps. En seconde mi-temps, de l'avis des supporters et des dirigeants, les hommes en jaune et noir ont perdu le match par manque de rigueur. Mais la bonne nouvelle susceptible de consoler les amoureux de l'ASBH est la victoire de l'équipe B qui compense la défaite de la première. L'équipe B a gagné par le joli score de 6 à 2 contre l'équipe B de Lorquin. Une victoire à laquelle le brillant défenseur Cédric Dindinger a certainement contribué. Quant à l'équipe U 18, elle a fait match nul par un partout en affrontant les montagnards de Schaeferhof.

Prochains rendez-vous

Samedi le 22 mars 3 rencontres sont au programme. L'équipe U 13 se déplace à Schaeferhof, où le coup d'envoi est prévu à 15 h 30. L'équipe U



Le vaillant défenseur Cédric Dindinger a donné du fil à retordre aux gars de Lorquin.

15 jouera en terrain neutre. Elle affrontera les U 15 de Schneckenbusch à 15 h 30 sur le stade de Mittersheim.

A 16 h, l'équipe U 18 en déplacement affrontera celle de Hilbesheim. Dimanche le 23 mars l'équipe B affrontera celle de Brouderdorff à 10 h du matin au stade local.

L'après-midi à 15 h, les gars de l'équipe A seront attendus à Brouderdorff. Les supporters aussi.

FRIBOURG

Bilan et perspectives chez les pompiers



Le centre de Fribourg compte 15 sapeurs qui interviennent sur trois communes.

Les soldats du feu se sont réunis pour leur assemblée générale annuelle. Le centre compte 15 sapeurs.

En 2013, ils sont intervenus 58 fois, en grande majorité pour du secours à personnes. Le chef de centre, Robert Rudeau s'est réjoui de la forte participation de ses hommes aux formations échelonnées tout au long de l'année. Le centre comporte

une amicale active. Ce fut également l'occasion pour son président, Laurent Tricquenieux, d'en faire le bilan et de planifier les activités pour 2014.

Sont reconduites entre autres : la fête de la musique, la soirée pizzas-flamm le 30 août, la Saint-Nicolas, la Sainte-Barbe... Vous pouvez d'ores et déjà en prendre note dans vos agendas.

Reprise victorieuse de l'AS

Pour la reprise du championnat, l'AS Fribourg recevait l'US Hilsprich. Dès la 1re minute de jeu, Cordier obtient un corner qui permet à Siri d'ouvrir le score. A la 11e minute, Siri se fait faucher dans la surface de réparation. Ainsi, il reçoit un penalty qu'il parvient à transformer. La mi-temps est sifflée sur ce score de 2 à 0 pour les locaux. En seconde période, suite à une très belle action, Ribaud aggrave le score. Il en restera ainsi jusqu'à la fin du match. Grâce à cette nouvelle victoire, Fribourg consolide sa place de leader. La prochaine rencontre se déroulera sur la pelouse de Vergaville, dimanche 30 mars. Coup d'envoi à 15 h.

LORQUIN

Lorquin : partage des points pour l'équipe fanion

L'équipe fanion recevait Hilbesheim pour un match de bas de tableau. Sur un terrain très difficile, les joueurs ont eu du mal à s'adapter en début de match. Les Lorquinois ont la possession du ballon en début et se créent plusieurs opportunités mais le gardien adverse repousse l'échéance. Sur leur première occasion, Hilbesheim parvient à ouvrir le score. Les locaux ne se désistent pas et continuent de poser leur jeu. Thibault Ecker égalise en reprenant du plat du pied un corner au premier poteau. En fin de première période, Hilbesheim marque sur leur deuxième occasion suite à une incompréhension entre le gardien et le dernier défenseur qui laisse l'attaquant adverse marquer dans le but vide. En seconde période, le jeu se joue dans le camp adverse. Sur coup franc direct au 20 mètres, Mathieu Demange permet d'égaliser à nouveau. Lorquin pousse et se procure trois belles occasions mais le gardien adverse réussit de magnifiques parades préservant le score jusqu'au coup de sifflet final. Match à regret pour les Lorquinois qui laissent filer deux points à domicile face à une équipe largement à leur portée. L'équipe B a été défaite 6 buts à 2 à Bettborn et l'équipe C s'est inclinée 2 buts à 0 à domicile face à Voyer.

Programme du week-end

Dimanche à 9 h, l'équipe C reçoit Arzviller. À 10 h, l'équipe B se déplace à Walscheid. À 15 h, l'équipe fanion reçoit Grostenquin en 16e de finale de la coupe de Moselle.

SAINT-JEAN-DE-BASSEL

Nouvelle adresse des Amis de la Providence

Le contact par courriel cité dans l'annonce de dimanche dernier n'est plus valide. La nouvelle adresse électronique des Amis de la Providence est la suivante : amisprovidence@orange.fr Pour la rencontre spirituelle du dernier dimanche de mars les horaires d'accueil sont confirmés : les participants pourront se présenter samedi le 22 mars à 16 h 30 ou dimanche le 23 à 8 h 35.

GOSELMING

Cancer du sein : du diagnostic à l'espoir

Après le succès du loto géant, la professeure Carole Mathelin avait promis de revenir à Gosselming pour y présenter un aperçu de la recherche médicale sur le cancer du sein. Promesse tenue ! La salle était comble.

Avant l'arrivée de la conférencière, il faut improviser : des dizaines de chaises sont amenées en renfort alors que le public continue à affluer. Suit un moment de panique pour maîtriser le vidéo projecteur récalcitrant, puis tout rentre dans l'ordre. Au nom des organisateurs, Sylvie Dumont salue l'assistance. Serge Hick, le maire félicite Christine Weigert de l'initiative de cette soirée d'information. Dans la foulée il remercie de sa présence le professeur Gérard Hrodej, président de l'association SEVE (Seins et Vie). Ce dernier ouvre la séance en présentant deux collaboratrices de la professeure Mathelin : Stéphanie Delpous, chargée de recherches et Charlotte Méline, interne en gynéco-obstétrique des Hôpitaux de Strasbourg. Elles vont assurer ensemble la première partie de la conférence, en attendant la chirurgienne encore retenue à une autre réunion.

Du dépistage à la guérison

Stéphanie commence par des généralités sur le cancer : ses causes, le point sur la biologie moléculaire et la multiplication cellulaire. Elle répond à de nombreuses questions sur les caractéristiques



Salle comble. Il a fallu mobiliser toutes les chaises en réserve pour caser tout le monde.

des cancers, les catégories, les facteurs de risques, la prévention, le diagnostic, les soins et les conséquences non médicales.

Elle explique les raisons du coût élevé de la recherche sur l'animal et l'humain. Cela nécessite du temps, des méthodes, des normes et du personnel qualifié, car on travaille sur du vivant.

Charlotte Méline intervient dans son domaine de compétence en abordant les tests, les communications entre divers CHU. Les formalités avant chirurgie, notamment le consen-

tement des patients pour les prélèvements et la biopsie. L'exposé devient très technique avec les explications sur les processus de réparation des cellules défectueuses, leurs mutations, leur migration dans l'organisme, leurs traces : les marqueurs tumoraux.

La bonne nouvelle

Dès son arrivée, Carole Mathelin prend le relais. Elle explique les causes de son retard et remercie l'assistance de sa patience. Elle aborde son sujet en annonçant une bonne

nouvelle. Celle-ci est illustrée de graphiques : la courbe des guérisons monte depuis 2005, celle des malades baisse, de 53 000 à 48 000. Le risque de décès est de 10 % pour les femmes de 70 ans, de 9 % pour les plus jeunes.

Quant aux causes, la spécialiste évoque les modes de vie, les hormones, la génétique, les carences : manque de vitamine D, de sommeil. Elle se base sur 31 études portant sur 63 000 cas. Elles démontrent l'efficacité de la prévention et des moyens que sont le sport, la marche quotidienne de 20 à 30

minutes, les bains de soleil, une alimentation équilibrée avec fruits, légumes, glucides lents. Les risques viennent de l'alcool, des excès de sucres, de l'obésité, des grossesses tardives. L'allaitement est fortement encouragé. L'exposé se poursuit sur le dépistage régulier à partir de la cinquantaine, la technique des palpations, l'imagerie médicale, l'IRM, et la biopsie.

L'auditoire commence à planer : une pause s'impose. Les organisateurs offrent café et gâteaux avant la reprise de l'exposé.

Les voies de la guérison

Une courte interruption permet aux hôtes de déguster les gâteaux et le café offerts par les organisateurs. Pas très cohérent avec les conseils précédents, mais « C'est si bon ! ». Le débat reprend. Carole Mathelin aborde les derniers chapitres programmés. Il s'agit des diagnostics, des thérapies et de la reconstruction. Le sujet est approfondi. L'auditoire saura tout sur les nodules, les ganglions, les fossettes, les œdèmes et les micro-prélèvements. Les questions fusent, certaines écrites, d'autres orales.

Le débat prend même des allures de consultation individuelle. L'auditoire s'inquiète des risques les plus divers, tabac, produits ménagers et autres. Suivent les thérapies : chimio, radio, hormonothérapie, chirurgie, mastectomie, curage axillaire, ganglions sentinelles, thérapies ciblées et traitements conservatoires. Les cas particuliers sont évoqués : cancer des hommes,

des enfants, et même des femmes très âgées opérées sous hypnose. Reste la reconstruction et les prothèses, de plus en plus contestées. La mammectomie suivie de reconstruction avec graisse prélevée sur le ventre ou la cuisse suscite un commentaire plein d'humour de la chirurgienne qui sait de quoi elle parle : « En Alsace, la matière ne manque pas ! » L'ironie n'interdit pas le sérieux. Cette technique évite le remplacement des prothèses en silicone tous les 10 ans.

La recherche en avance en Alsace

Reste qu'en Alsace la recherche est très en avance. Les résultats sont supérieurs de 20 % à la moyenne nationale. La séance est close après un dernier débat sur l'après-maladie, la qualité de vie post-opératoire, le programme personnalisé PEP-C, à la fois



Le sujet est grave, mais cela n'empêche pas la conférencière de déridier l'atmosphère par quelques traits d'humour.

secursisé, individualisé et supervisé. De quoi calmer bien des

angoisses. Caroline Weigert et Gérard Hrodej prononceront le mot de la fin : « Merci de

notre soutien ! » La recherche médicale en a bien besoin.

SARRALTROFF

Restauration des boiseries du XVIII^e siècle : ça avance !

Maître Hervé Leriche, artiste restaurateur ébéniste de Reims dans l'atelier duquel se trouvent actuellement les boiseries du chœur de l'église Saint-Michel avait donné rendez-vous à ses interlocuteurs pour faire un point de situation de l'avancée du projet à l'église paroissiale.

Ont assisté à cet échange, le curé Jérôme Petitjean, le président du conseil de fabrique Charles Mazerand, le maire Francis Mathis, les adjoints Alain Schwartzberger, Grégoire Weber et Bertrand Kugler. Les panneaux de soubassement à l'heure actuelle ont tous été restructurés et les enduits faits, les panneaux arrière derrière l'autel principal redressés, rejointoyés et enduits.

Il a été nécessaire après accord technique de la Drac en la personne de son chef Stéphanie Quantin, d'effectuer une doubleure des panneaux, des montants, des traverses du fait de l'attaque du bois par des champignons résistant au traitement qui avaient trop pénétré en profondeur et risquaient de porter atteinte à leur solidité.

D'un autre côté, les panneaux de la partie gauche du chœur sont également achevés et le travail de sculpture proprement dit vient de commencer pour rétablir les moulures, les motifs d'olivier, qui sont nombreux à faire défaut ou qui ont été abîmés.

C'est une deuxième phase des travaux délicate pour laquelle Stéphanie Quantin de la Drac se rendra dans l'atelier de l'artiste à Reims pour valider les opérations effectuées et leur poursuite. En effet, un mobilier de cette valeur et en plus classé, répond à des obligations et des normes conventionnelles de restauration très strictes.

Au rayon laser

M. Leriche était également venu vérifier au rayon laser les niveaux de la dalle et l'ajustement des pieds des panneaux déjà restaurés pour anticiper tout problème lors de la repose. Les travaux pour autant ne sont pas achevés et devraient durer encore au minimum jusqu'au mois de septembre 2014. Les



Maître Leriche avec les responsables du projet ont fait le bilan de l'avancée des travaux de restauration. Sur les côtés on aperçoit les lavabos mis au jour après la dépose des panneaux.

travaux de recrépissage à la chaux à l'ancienne effectués par l'entreprise lérone et la remise aux normes de l'électricité sont

quant à eux achevés. Encore un peu de patience et Sarraltroff pourra redécouvrir ce petit joyau de leur

patrimoine que constituent ces boiseries sculptées par l'artiste Sarrebourgeois Dominique Labroise à la fin du XVIII^e siècle.

ROMELFING

Collecte de sang

La section locale des donateurs de sang bénévoles présidée par Cindy Thomas organise avec EFS (Établissement français du sang) une collecte ce vendredi 21 mars à la salle socioculturelle de 17 h 30 à 20 h 30.

Une collation dans une agréable ambiance attend tous les donateurs.

HILBESHEIM

Bienvenue à Maud...

Nous apprenons la naissance de Maud le 12 mars au foyer de Yannick Marbre et de Sandra Jacquot.

Maud fait la joie de ses parents et grands-parents. Nos meilleurs vœux de prospérité et félicitations aux parents.

... et à Arthur

De la maternité de Sarrebourg, nous apprenons la naissance d'Arthur, fils de Stéphane Welsch et d'Hélène Sinteff, tous deux domiciliés dans la localité.

Nos félicitations aux parents et grands-parents et nos meilleurs vœux de prospérité à Arthur.

Arboriculteurs

Le comité local des arboriculteurs propose une matinée de cours de taille d'arbres fruitiers le samedi 22 mars.

Au cours de cette matinée éducative, de nombreuses variétés d'arbres fruitiers feront l'objet de taille. Rendez-vous à 9 h 30 place de la mairie.

GONDREXANGE

Marche des sapeurs-pompiers

Comme chaque année les sapeurs-pompiers de la localité organise leur marche annuelle autour des étangs, cette marche aura lieu le dimanche 23 mars et sera suivie d'une soupe aux pois à l'arrivée.

Les organisateurs ont prévu deux parcours de 11 km et 6 km, le départ aura lieu à 9 h pour le parcours de 11 km, et à 10 h pour le parcours de 6 km.

Les départs auront lieu devant la caserne des sapeurs-pompiers, une restauration sera assurée durant toute la journée, saucisses, merguez, et gâteaux au prix de 10 € par personne.

Reservations au tél. 03 87 25 00 83 de 7 h à 19 h au centre de secours.

Les anniversaires au club de l'amitié

Les membres du club de l'amitié se réuniront ce jeudi 20 mars à 14 h à la salle polyvalente, suite aux jeux divers et le traditionnel loto l'on fêtera les anniversaires du mois. L'après-midi sera clôturée avec les gâteaux et le petit noir.

Concours de belote

Le club de l'amitié de Sarraltroff et environs organise un concours de belote le jeudi 27 mars à 14 h, à la salle des fêtes. L'ouverture des portes et les inscriptions se feront à partir de 13 h, le début du concours est fixé à 14 h. Inscription : 10 € par personne.

Les prix à gagner sont les suivants : 1er prix 150 €, 2e prix un jambon, le 3e prix sera de 50 € et de nombreux autres lots de valeur. Buvette et petite restauration sur place.

POSTROFF

Bienvenue à Célestin

La localité compte depuis peu un nouvel habitant avec la venue de Célestin premier enfant de Céline Wilhelm et de Yannick Lamm habitant la localité.

Avec les heureux parents se réjouissent les grands parents Marie-Thérèse et Gérard Wilhelm de Postroff qui accueillent leur 3e petit-enfant ainsi que le couple Henry Lamm habitant le Dabo et l'arrière-grand-mère Lucie Sins de Romelfing.

Vœux de prospérité à Célestin et félicitations aux jeunes parents et familles.